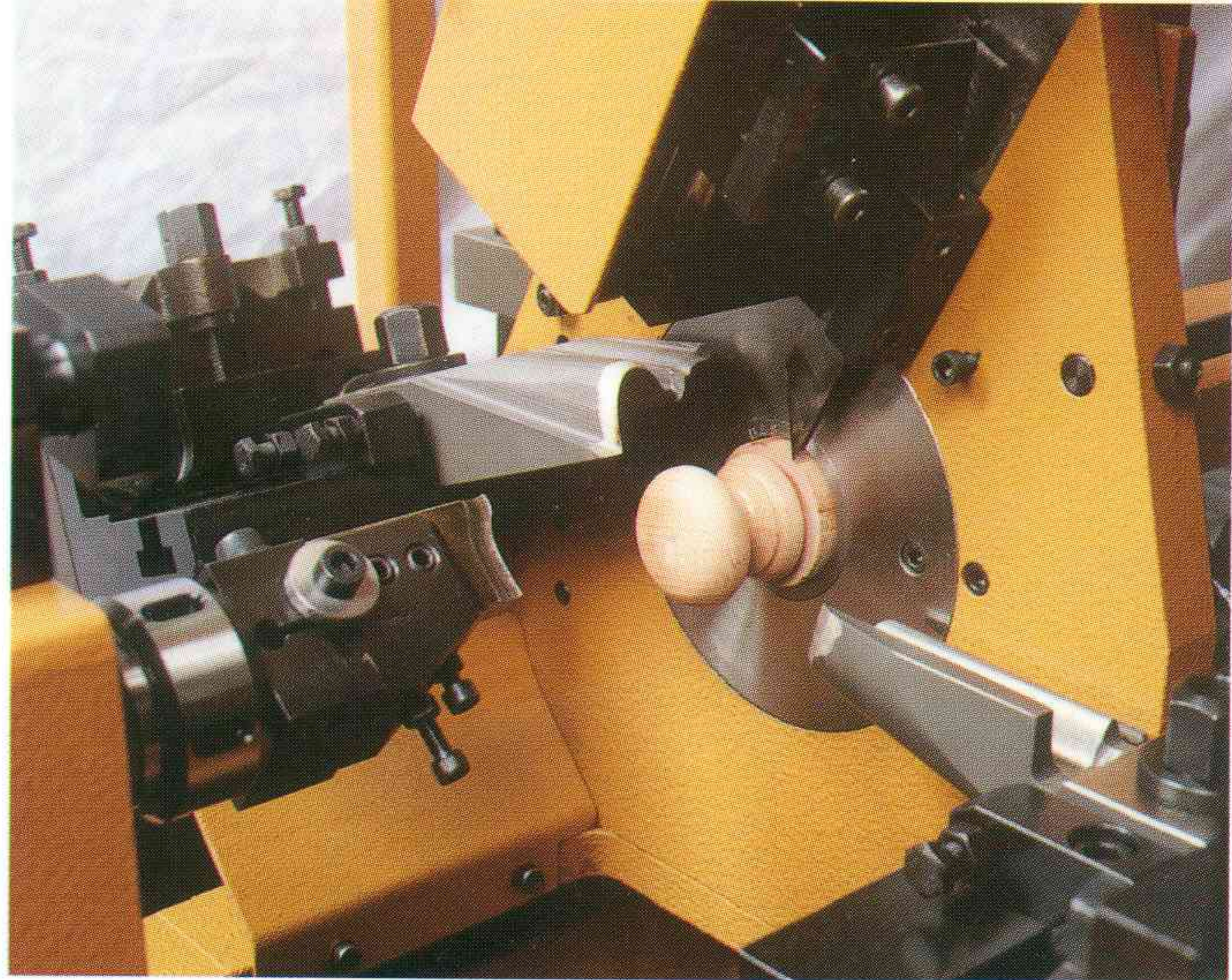


# **LOCATELLI MACCHINE**<sub>srl</sub>

**macchine e utensili per la tornitura del legno**



**ARIETE 3**



1

Tornio automatico con caricatore dotato di pinze di centratura a funzionamento idraulico per produzione di minuteria in legno ricavata da barre quadrate. La testa scorre su guide lineari ed è azionata da un motore Brushless. Lunghezza massima della barra 1000 mm, con una tolleranza di 200 mm.

Tornio completo con:

- gruppo portautensile sgrossatore pendolare (a richiesta viene pure montato sgrossatore lineare)
- gruppo portautensile finitore
- contropunta a forare e/o fresare dotata di dispositivo avvicinamento rapido, scarico intermedio, pausa finale regolabile, ugello soffiante per eventuali punte forate
- gruppo portautensile tagliatore.

Lunghezza massima dei pezzi: a) con foro 120 mm - b) senza foro 150 mm.

Sezione quadrata della barra da un minimo di 20x20 mm ad un massimo di 85x85 mm, con utilizzo lunette con cuscinetto.

La macchina può essere equipaggiata con dispositivo per ottenere scarto finale minimo della barra - la lunghezza minima di tale scarto, che varia in base alla lunghezza dei pezzi da tornire, è di 40 mm.

Funzionamento con logica programmata e sistema di autoapprendimento con visualizzatore e tastiera elettronica per una facile messa a punto e per una ricerca immediata degli eventuali guasti.

Motore mandrino autofrenante

HP. 4,5/5,5 con 4 velocità 1300-1850-2600-3700 g.m.

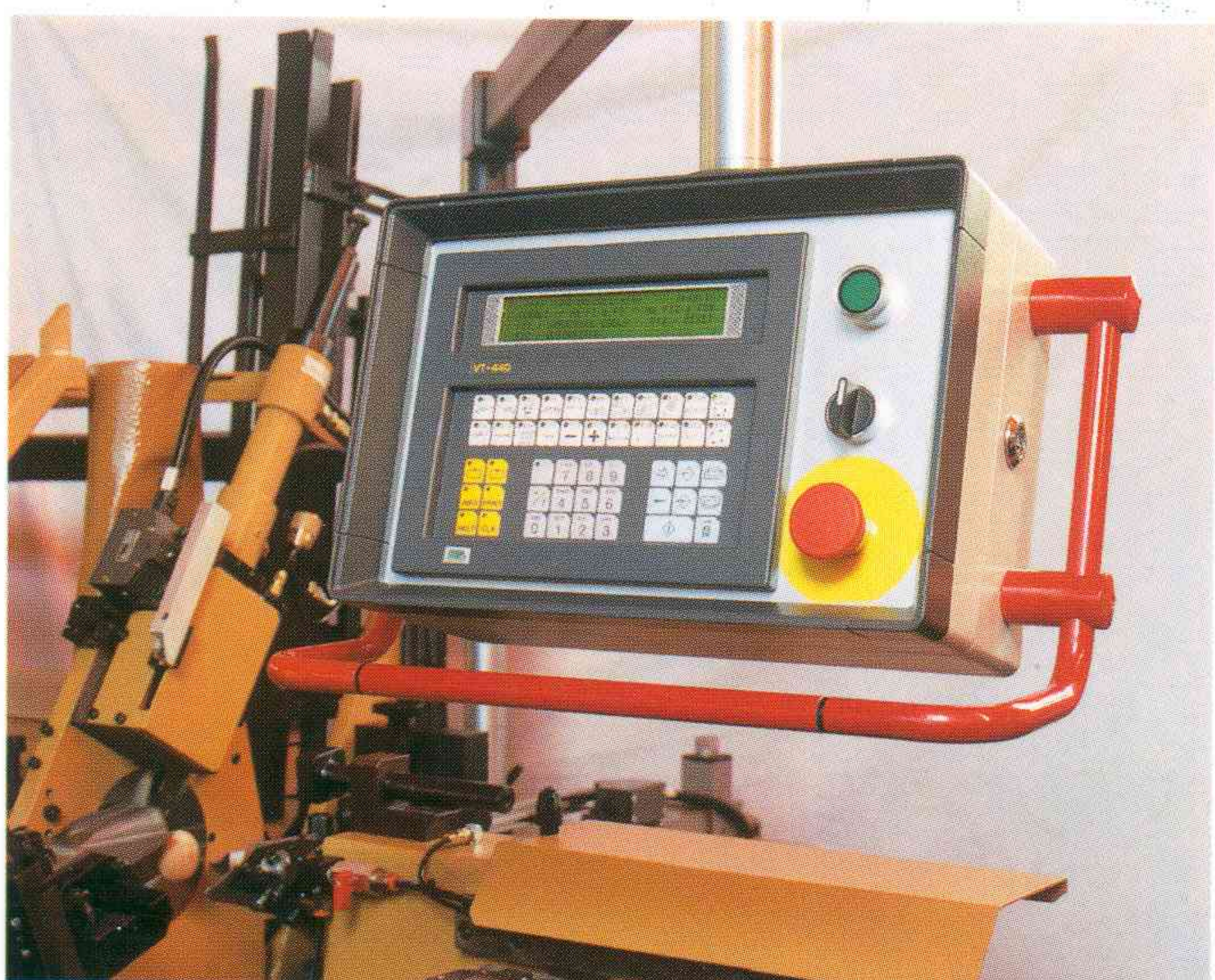
Motore pompa HP. 3.

Peso lordo kg. 2.550

Peso netto kg. 1.990

Imballo marittimo cm. 345x165x205 h

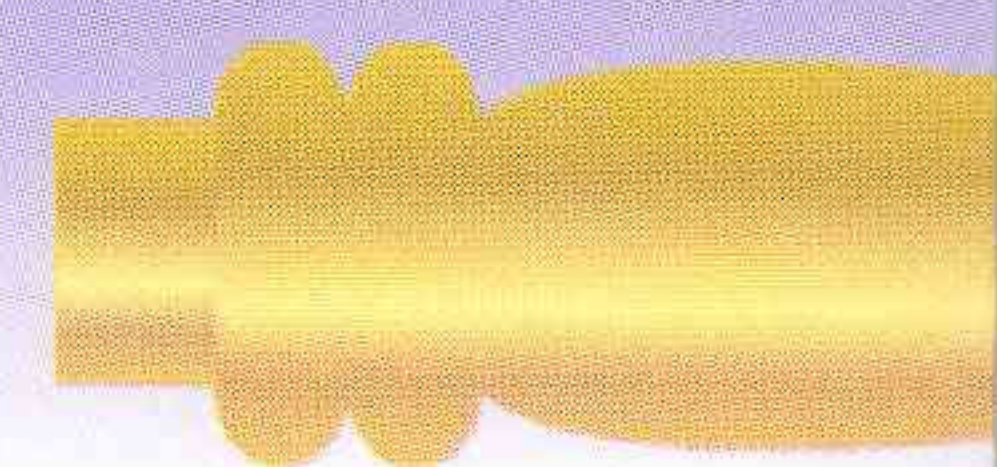
Il rumore complessivo dell'impianto è inferiore a 85 decibel.



3

# LOCATELLI

## macchine e utensili per



ARI

### Maschinen und Werkzeuge zum Drehen von Holz - Machines et c

Automatische Drehbank mit Ladevorrichtung, versehen mit hydraulischen Zentrierzangen, für die Herstellung von kleinen Holzteilen aus Kanteln. Der Kopf läuft auf linearen Führungen und wird durch einen Brushles-Motor angetrieben.

Maximale Länge der Stange ist 1000 mm, bei einer Tolleranz von 200 mm.

Die Drehmaschine ist ausgestattet mit:

- Werkzeughaltergruppe für die schwenkbare Rohbearbeitung (auf Wunsch wird auch lineare Rohbearbeitung aufmontiert)
- Werkzeughaltergruppe für Endbearbeitung
- Reitstock zum Bohren und/oder Fräsen, versehen mit Eilvorschub, Entspannung, einstellbarer Endpause, Blasdüse für eventuelle Bohrspitzen
- Werkzeughaltergruppe für Schnitte zum Abstechen

Maximale Länge der Stücke:

- a) mit Bohrloch 120 mm
- b) ohne Bohrloch 150 mm.

Quadratischer Schnitt der Stange von mindestens 20x20 mm bis maximal 85x85 mm, mit Verwendung von Lünetten mit Lager.

Die Maschine kann mit einer Vorrichtung ausgestattet sein, mit der ein Mindestmaß an Abfall der Stange erhalten wird - die Mindestlänge dieses Abfalls je nach gedrehtem Stück verschieden ist, beträgt 40 mm.

Funktion mit programmierter Logik und Selbsterlernung mit Sichtgerät und elektronischer Tastatur für eine leichte Einstellung und sofortiger Suche nach eventuellen Fehlern.

Spindelmotor selbstbremsend HP 4,5/5,5 mit vier Geschwindigkeiten 1300-1850-2600-3700 U/Min.

Pumpenmotor HP. 3.

Bruttogewicht 2.550 kg.

Nettogewicht 1.990 kg.

Seefrachtverpackung cm 345x165x205 h.

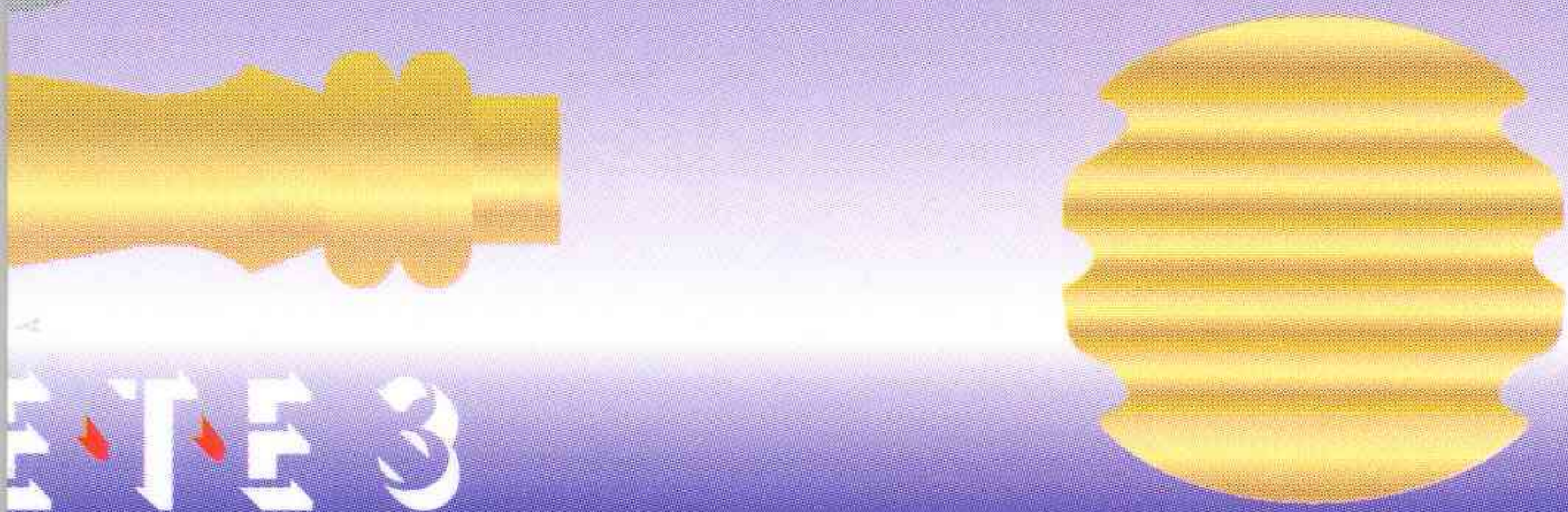
Der gesamte Lärmpegel der Anlage ist unter 85 Dezibel.

1 - Tornio in fase di lavoro - Drehautomat während der Arbeit  
Tour en marche - Lathe during working

2 - Dispositivo scarto corto - Vorrichtung für kurz Abfall  
Système pour déchets courts - Device for minimum waste

# MACCHINE srl

## per la tornitura del legno



TE 3

### utiles pour le tournage du bois - Woodturning machinery and tools

Tour automatique à chargeur muni de pinces de centrage à fonctionnement hydraulique pour la production d'articles en bois à partir de barres carrées.

La tête se déplace sur des glissières linéaires et elle est actionnée par un moteur brushless.

Longueur maximale de la barre 1000mm., tolérance 200 mm.

Tour muni de:

- un groupe porte-outils de dégrossissage pendulaire (il peut être monté à dégrossissage linéaire, sur demande)
- un groupe porte-outils de finissage
- une contrepointe de perçage et/ou de fraisage munie d'un système à avancée rapide, à déchargement intermédiaire, à pause finale réglable, à tuyère soufflante pour d'éventuelles pointes forées.
- un groupe porte-outils de découpage.

Longueur maximale des pièces:

- a) avec trous 120 mm
- b) sans trous 150 mm.

Section carrée de la barre d'un minimum de 20x20 mm à un maximum de 85x85 mm, avec lunettes sur roulement.

La machine peut être munie d'un système permettant de réduire au minimum déchets de la barre - la longueur de ce déchet varie en fonction de la largeur et est d'un minimum des 40 mm.

Fonctionnement à logique programmée et à système d'autoapprentissage, à afficheur et à clavier électronique donnant une mise au point facile et une recherche des pannes immédiate.

Moteur mandrin auto-freinant HP.4,5/5,5 à 4 vitesses 1300-1850-2600-3700 tours/min.

Moteur de la pompe HP.3

Poids brut 2.550 Kg.

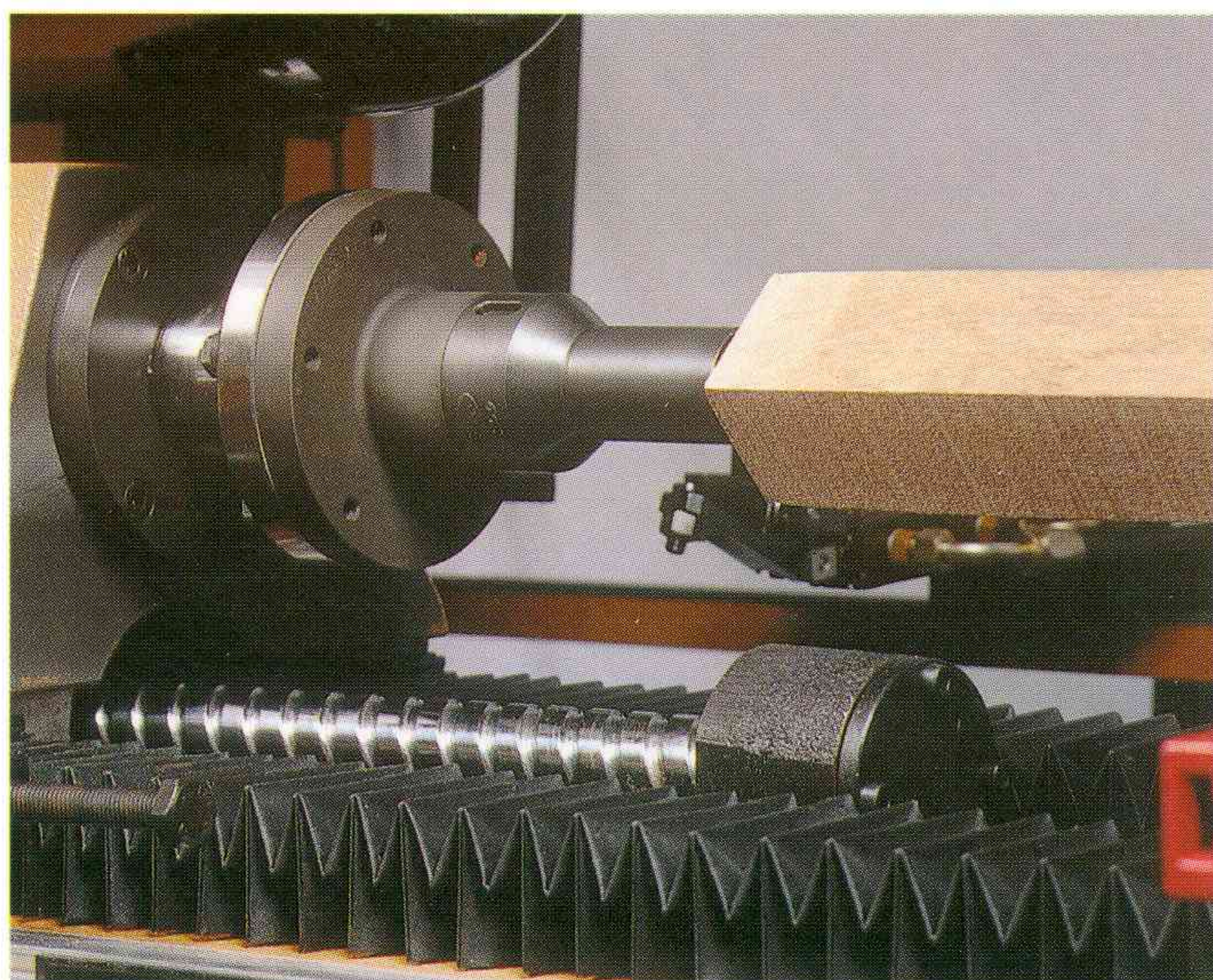
Poids net 1.990 kg.

Emballage voie maritime: 345x165x205 h cm.

Le niveau de bruit du système tout entier est inférieur à 85 décibels.

3 - Tastiera elettronica - Display  
Clavier électronique - Electronic keyboard

4 - Caricatore e pinze di centratura - Ladevorrichtung mit Zentrierzangen  
Chargeur et pinces de centrage - Loader and clamping device



2

An automatic lathe with a loader and an hydraulically powered centring collet, for the production of small timber items made from square section stock.

The headstock runs on linear guides and is powered by a Brushless motor.

Maximum length of the feed stock 1.000 mm., with an allowance of 200 mm.

This lathe is equipped with:

- a toolholder group for pendular rough-turning (and on request, a linear rougher can also be fitted)
- a finishing toolholder group
- a tailstock for drilling and/or milling complete with rapid advance device, intermediate release, adjustable final pause, blower nozzle for any drilled bits
- a parting toolholder assembly.

Maximum length of work-pieces:

a) with hole 120 mm - b) without hole 150 mm.

Will accept square section stock from a minimum of 20x20 mm to a maximum of 85x85 mm, using a cushioned steady rest.

The machine can be equipped with a device for getting a minimum final off-cut waste. The minimum length of this off-cut, which varies depending on the length of turning, is 40 mm.

Operation is by programmable logic, a self-learning system with display screen and electronic control panel for ease of setting up and the immediate faults location.

Self-braking 4,5/5,5 HP spindle motor with 4 speeds: 1300-1850-2600-3700 rpm.

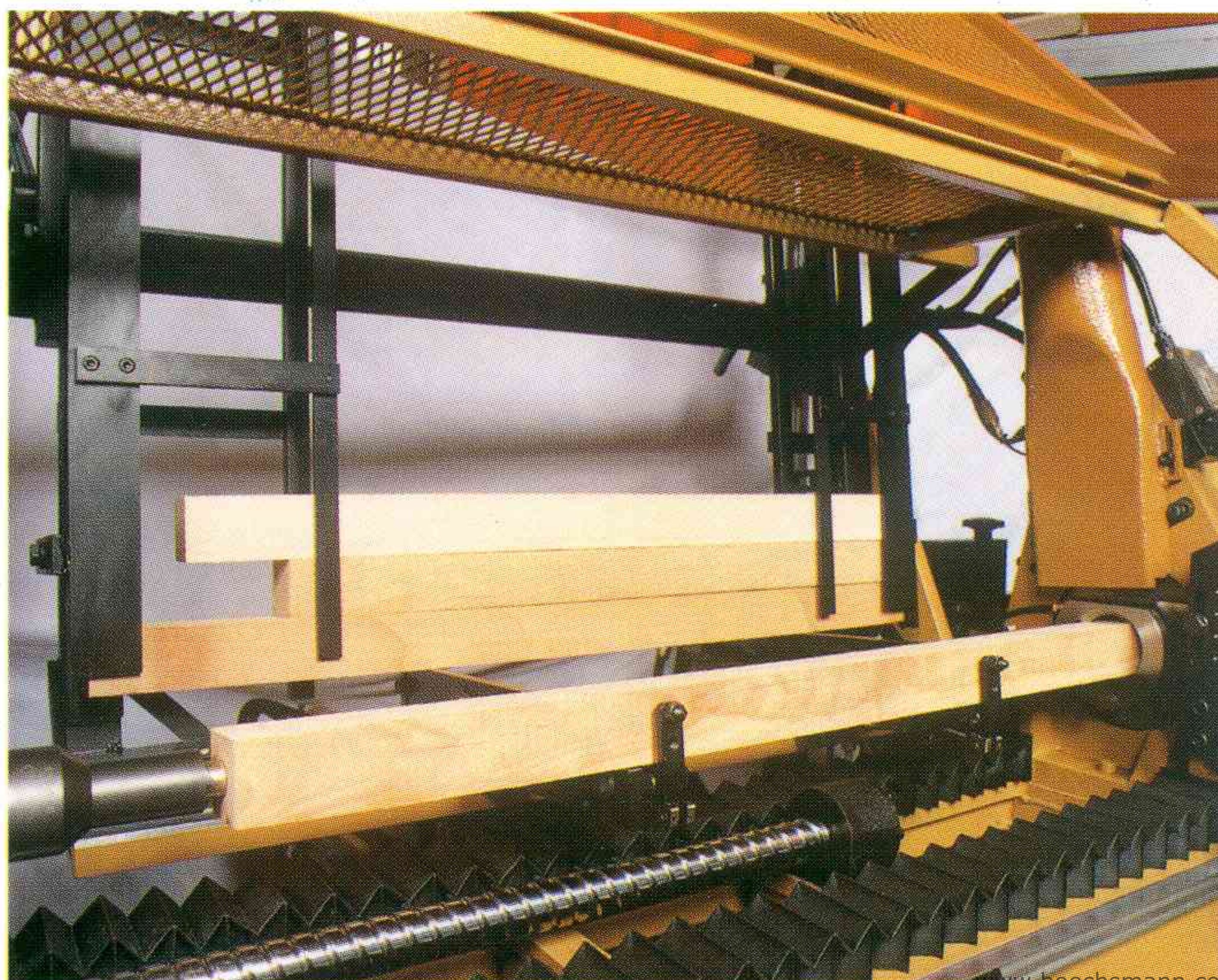
3 HP pump motor.

Gross weight 2.550 kg.

Net weight 1.990 kg.

Sea-packing 345x165x205 h cm.

Overall noise level of the machine is below 85 decibels.



4